

ПЕШТАНСКО-БУДИМСКІЙ

С К О Р О Т Е Ч І А.

ГОД. I.

ИЗДАЕ

ТЕЧ. I.

ДИМИТРІЙ ІОВАНОВИЧЬ.

Четвртакъ, 20. Августа.

Число 15.

1842.

НА ЖЕНСКО ОКО

о д ъ

А. Андриѣа.

Око женско! Ты си небо гди Милине стое.
Месець! Кой намъ каже пуну свою любве странь.
Сунце! Коог' трацы любовь пламениту гоє.
Звезда! Почемъ желѣ лети чунь у любве стань.
Изворь! Изъ когъ чародѣйный, сузный бысерь пада.
Воздухъ! У комъ ярость сева као метеорь.
Огань! Кои преумилно топи срдца млада.
Башта! У чемъ мечту люля мприсувый Флорь.
Украсть жена! Толмачь грудій! Чудостворь естества!
Прозорь душе! Вѣстникъ срдца! Прстенъ за савь
светь!

Дай, кадь райска радость еси целогъ човечества,
Взоромъ бодри србске пѣвце стиѣи Хафислетъ.

О Д Г О В О Р Ъ

Праволюбу (С. Д—ѣ)

о д ъ

Светиѣа.

(продужено)

Но неплаче слепъ, што ние лепъ, него
што невиди белый светъ. Да богме и садаш-
ньи Иллиромани не ватаю се имена Илирско-
га, што имъ е мило, и што имъ приличи,
него што имъ е за неволю. Старый народъ
Србскій и Хрватскій, дошавшій у провинцію
Римску Иллирию или Иллирикъ, самъ себе
нити е онда, нити после звао Иллирцима,
нити садъ себе тако зове. У народу то име
неживи, нити га народъ познає. Но Србљи
су задржали свое име а Хрвати свое, подъ
коимъ су цвѣтали, воевали, и кралѣвина-
ма владали; али они Србљи, кои су вѣру

западне цркве исповѣдали, толико су се одъ
стабла свога одцѣпили и заборавили, да су се
и имена лишили, и само по закону себе су
кршћанима, а езикъ и говоръ свой наш-
кимъ називали. Ови се садъ найправіе мо-
гу безименнима Србљима назвати;
еръ она имена, коя имъ Срби источне цркве
даю, нису имена но укоръ и пркосъ, као
Шокцы, Бунѣвцы, подобна онима име-
нима, коя узаямно ови онима на укоръ и
у пркосъ даю. И ови безименни Србљи
видѣи себе лишене имена садъ себи име тра-
же; и то добро чине, болѣ и садъ негъ ни-
кадь; само кадь бы толико разумни были,
да га онде траже, где есте, а не онде, где
га ние; и да оно траже, и желе, што бы и-
ли по исторіи стаяло, или баръ по обстоя-
телствама оживити међу њима и укоренити
се могло.

Име Иллириє и Иллирійско садашнѣ о-
снова се на именованю старогъ Римскогъ Ил-
лика, и заръ по наслѣдію Римскогъ Цар-
ства, кое е Двору Аустрійскомъ припало,
задржано е и после име провинціє и кралѣви-
не Иллириє као землѣ, премда у манѣмъ
пространству; и заръ по аналогіи доцніє и-
стый Дворъ Аустрійскій у дипломатическомъ
говору и писаню именовъ Иллирианаца нази-
вао е само Срблѣ источне цркве, налазивше
се и преселившє се у провинціє Аустрійскога
Двора, и подъ тимъ именовъ дарова имъ
онъ слободе и права; тако названъ бы Ил-

лирійскій вѣрный народъ, тако Иллирійска Канцелларія, Иллирійска Дворска Депутація, Архієпископъ и Митрополитъ Иллирійскаго народа, Иллирійскій фондъ, Иллирійскій конгресъ, Иллирійскомъ народу осигура се старый Юліановъ или Никейскій Календаръ, Иллирійскомъ народу дарова се слобода вѣроисповѣданія и богослуженія и т. д. и све ово припада Србљима источне цркве: кое е съ друге стране чисто маѣарска Дипломація Расціанима, у обычномъ говору Рацима називала. — Међу тимъ, докъ су тако Србљи источне цркве осимъ свога народнога имена јошть два одъ странъны добыли, Србљи западне цркве лишише се и свога народнога, и осташе безъ имена, и само они, кои се у Хрватској налазише и съ Хрватима споише, називаше се и одъ Императорско-Дворске и Маѣарске Дипломаціе Хрватима, као и сами Хрвати, кои су и кралѣвину и особыта своеземальска права подъ своимъ именовъ задржали.

(коначъ слѣдуе)

ЖИВОТЬ ЧОВЕЧІЙ.

(изъ Хумористе)

Животь просяка е дуга проповѣдь о посту.

Животь лажљивца су Новине.

Животь слуге е писмо, ерь се ово свагда свршуе са слуга понизанъ.

Животь кокете е на краткій рокъ постављѣна мѣница (Wechsel), збогъ кое она навѣкъ протестира, што јой е време прошло.

Животь дѣвойке у година е алманахъ, у коемъ се любавне повѣсти и пѣсме находе одъ различны писателя.

Животь стихотвораца е сатира на летину.

Животь лѣкара е некрологъ на нѣгове пациенте.

Животь суѣтногъ човека е *Auto-Biographia* (собственный животопись), ерь онъ свагда само о себи говори.

Животь надничара е календаръ, ерь живи одъ едногъ дана на другій. Праздници су у нѣму црвенимъ словима печатани, ерь надничаръ у овай данъ оно, што крвлю своіомъ заслужи, потроши.

Животь великогъ господина е законикъ, ерь онъ само заповѣда.

Животь многи писателя е списакъ типогачичны погрѣшака.

Животь разпикуѣ е романтична пѣсма.

Животь одршанице е обявь рата цѣлому свѣту.

Животь новинара (т. е. оногъ, кои издае новине) есть елегія о давно прошломъ златномъ времену, кадъ су учредници издавательсима награде давали.

Животь практиканта, кои цѣлогъ живота платѣ невиди, есть конта, гди у „Имати“ — ништа, а у „Треба“ регистеръ свію добры свойста стои.

Животь пѣвца е даворія, на кое свршетку обычно се витезу дивимо.

Животь играчице е написъ на здравый човечій разумъ, ерь она са своимъ ногама найразумниимъ людма мозакъ заврѣе.

Животь будале есу оде, у коима мало здравы мыслій, а много нескладности има.

Животь мудраца е и данъ данашній басна, у коіой звѣрадь мораль проповѣда.

На послѣдакъ животь свакогъ човека е парница (*Processus*) противъ судьбе, коя често много година трае. Чимъ се роди человекъ, одма се тужи на судьбину, ербо плаче, и овай плачь га у цѣломъ животу прати. Пріе смрти сирома человекъ врло редко добые задовольну пресуду, макаръ да и све парничне трошкове плати.

ДОПИСЪ.

У Новомъ Саду 6 Августа 1842.

Примѣчаніе у Скоротече числу 10 да се у Новомъ Саду (1) одъ Г. Профессора Георгіевича повѣстница србски кралѣва (2) вайредно пре-

1) Вальда у новосадской гимназиі? У.

2) Нашъ г. дописникъ рекао е „исторію Срба л а я.“ У.

дає, и у конспектъ да не стављена, ест фалишно.

Како е дакле дописатель име критикера на себе узети смео, те е лажнымъ дописима Скоротечу напунио. (3) И за декламацио примѣчаніе, а јошъ маиѣ расуѣненіе болѣ е; ербо треба знати, да су јошъ неки одъ ученика, кои бы желли добры Србали у свему одговорили, болесѣу задржани были, и изиѣни явно немогоше. (4) Оваковымъ подобны истина у Скоротечи налазисе више, и често, (5) на коя бы требало да учредничество болѣ позорствованіе дає. (6) Кады каже, да неосноване критике несприма, јошъ бы маиѣ требало лажне да прима; ербо се неможе свакій часть на такове одговарати, нити су се люди пренумерирани, да читаю дѣтинска протеривани, (7) но учене препирке и критике. (8) За родолюбіе туѣ некъ се нитко толико много небрине, веѣ некъ свакій свое умножава и на праваць тера.

М. I. Г.

ДОМАЋЕ ВЪСТИ.

Ньюво ц. кр. Величество благоизволило е Надземльомѣру (Oberingenieur) при граѣнью моста г. В. Тіернеи Кларку, драгимъ каменѣмъ богато украшену златну бурмутуцу, на кое заклощу находи се прво писме имена Нь. Велич. Ф. а и драго каменѣ, — такоферъ и иѣговомъ спомоѣнику г. Адаму Кларки драгимъ каменѣмъ украшену златну бурмутуцу чрезъ превышиѣгъ своѣ мѣстозаступника Нѣг. ц. кр. Высочества Ерцхерцога Карла наимилостивіе даровати. (O.P.Z.)

Обрштаръ Стеф. Ракичевиѣ одъ Топлице постао е управитель банатско-илірскогъ пограничногъ баталіона, а Георгій Велеръ шайкашкогъ. Тимотія Поповиѣ постао е Маіоръ у иѣмачко-банатской пѣшачкой регементи, а Драгутиѣ Молиари у шайкашкомъ баталіону. (W.Z.)

- 3) Изяснити бы заръ требало шта е лажно. У.
- 4) Нашъ г. дописникъ говорио е само о ономи, што е чуо и видіо. Меѣу тимъ знамо, да е ласно изговора наѣи! У.
- 5) Добро бы было ове назначити. У.
- 6) Хвала на кажи! Но и мы бы савѣтовали г. савѣтователя, да оны у савѣтима и критикама блажје и недужне изразе употребљава, да немо-ра само учредничество исте умекшавати, као што е съ овимъ се дописомъ чинити морало. Часть и поштеиѣ свачіой личности! У.
- 7) Дакле разправе о подизаню народности дѣтинска су протеривани? Далеко смо дошли! У.
- 7) Кады г. М. I. Г. тако радо учене препирке чита, то некъ напише — мы ѣмо иѣмъ радо наше листове уступити. — Али сигурніе е чибукъ народне немарности курити, него се знити на полю радности литерарне! У.

Будимъ. Нѣг. ц. кр. Высочество Ерцхерцога Карлъ благоизволило е момцима оны четиръ войнички банда, кое су му 24 р. Авг. великомъ баклядомъ украшену вечерню музику чинили, 250 фр. ср. милостиво даровати, и меѣу исте подѣлит' дати.

Пешта. На понизно представљение будимске високе генерал-команде благоизволило е превышиѣ войничко управљение рѣшеніемъ у Бечу одъ 23 р. Юлія т. г. милостиво допустити: да се ове есени у Пешти войничкій станъ (Lager) држати може, кои ѣ се изъ деветъ баталіона пѣшачка и двѣ коняничке регементе састояти. На ово милостиво рѣшеніе одредила е висока генерал-команда слѣдуюѣе баталіоне и коняничке регементе: Маіора Михаловиѣа гранатир-баталіонъ, два баталіона одъ Барона Кудельке, два одъ Барона Ваканта, два одъ Чеконіера, еданъ одъ Принца Фердинанда одъ Есте, и еданъ одъ Принца Прусскогъ, затимъ Принца Фердинанда Хусари и Крессови Жеву Лежери. Станъ ѣ се дѣлити на едну коняничку, и двѣ пѣшачке бригаде. Прву ѣ предводити Генерал-Маіоръ Кастилянъ, а друге двѣ генерал-маіоръ Пакаши, и генерал-маіоръ Мерць. Почетакъ ѣ быти 25 р. Септембра, а свршиѣесе 8 р. Октобра. Мы неѣмо пропустити у свое време читателѣ наше о овомъ стану извѣстити.

Планъ о граѣнью гвозденогъ пута на лѣвой обали Дунава у Унгарской одъ Нь. ц. кр. Величества не одобренъ. Нѣг. ц. кр. Велич. чрезъ высокославный кралѣвско-унгарскій мѣстозаступный савѣтъ дружству, кое истый путь на лѣвой обали Дунава одъ Пожуна до Пеште, а одавде до Доброѣна градити намѣрава, и за найвыше одобреніе моли, да стани е ставило: да исто еданъ новъ, закону последиѣгъ државногъ сабора одъ године 1840 подцую одговараюѣи, планъ за найвыше одобреніе представи, а у огледу раздѣлѣниа акція таква устроениа учини, да се обычно и вредошно акціонираниѣ избѣгне.

(O.P.Z.)

Бистрица. У последиѣмъ овде држаномъ засѣданю унгарски лѣкара и наравоизпытателя у хемично-фармацевто-фисикальномъ одѣленю вѣнацъ славе е придобіо Професоръ Пинтеръ, кои е найзамршенія аритметике предложениа у кратко време съ найвеѣомъ точносѣу рѣшио.

По прегледанымъ протоколима као мѣсто будуѣегъ засѣданія едни Печуй, други Темишваръ захѣваше. Но вишество гласова за Темишваръ буде, а то изъ тогъ узрока, што е у овомъ крскомъ и многолюдномъ граду многимъ ученымъ изъ Србіе надатисе.

Пешта. 11. т. м. еданъ дописникъ у 200 бр. „Pesther Tageblatt“ слѣдуюѣимъ начиномъ описуѣутованиѣ Нѣг. ц. кр. Высочества Ерцхерцога Кар-

ла изъ Беча до Пеште: „Нѣг. ц. кр. Высочество прекъче е у Бечу око 5 сатій изъ ютра ступио на паробродъ „Францъ“, а у 10 сатій веѣ у Пожуи стигао. Высокій Генералитетъ и Магистратъ Пожунскій доѣше къ броду, да Нѣг. ц. кр. Высочество поздраве, одъ когъ милостиво примѣни буду. Затимъ одбродисмо. — На броду „Францъ“ было е до 200 путника, меѣу коима е было и Г. Баронъ Сина, са своѣомъ супругомъ; Князь Монтеаръ, Генералъ Викани, и многи други. За Нѣгово Высочество Принца была е особита собица уреѣна, но онъ читавъ скоро данъ провео е на крову, кои е найкраснѣ филми поставлѣни и украсенъ былъ. Меѣу свитомъ Нѣг. ц. кр. Высочества налазио се е и врховный управитель Двора грофъ Грине и грофъ Елцъ. После два сата по подие давана е за честь Нѣг. ц. кр. Высочество часть, на кою су и нѣки одъ путуюегъ дружба позвани были. Нѣг. ц. кр. Высочество е забавляло се са многима съ найвеѣомъ снисходисѣу, а навластито съгоспоѣомъ бароницомъ Сина, кой е съ десна одъ Нѣг. ц. кр. Высочества сѣдила. Ниже Пожуна налазио се еданъ прудъ, гди е у лето за лаѣе опасно, ербо ласно насѣсти може. И акопремъ е овде дубльина воде само одъ 2½ стопе, а Францъ дубльину одъ 3 стопе потребуе, инакъ вѣштиномъ г. Капетана Пеллегрини опасна ова точка среѣно е избѣгнута. Нѣг. ц. кр. Высочество Ердхерцогъ Карлъ томъ приликомъ даровао е Капетану Пеллегрини, као знакъ свогъ високогъ задовольства при управляню лаѣе, прекрасну златну бурмутицу,*) а меѣу лаѣаре 24 дуката раздѣлти даде. Нѣг. ц. кр. Высочество на цѣломъ е путу радостнымъ узкликомъ и пуциявомъ топова поздравлѣни бывао. У Коморану су свечано приуготовлѣниа къ торжественомъ дочеку Высокогъ Путника учинѣна; но лаѣа се овдѣ задржала нѣ. У 6 сатій присѣмо у Острогонъ, гди е одвеѣ многобройно людство на обали начичкано было, и саме скеле саборне цркве, а и кипови рекао бы гледаоцима посѣяни су были. На товаришту стояо е высокій сводъ побѣде (Triumphforte) съ прозрачнымъ надписомъ Szerencsével menj (путь среѣно), за коимъ су кралѣвине Примасъ съ капитуломъ Высокогъ Путника чекали, но жалибоже и овде се лаѣа зауставила нѣ. У Вишеграду, некадашнѣмъ престолномъ граду унгарски Кралѣва, видю се е радости пламенъ; съ торня Саламонова

*) Spiegel каже eine Zillinderuhr.

Листъ овай излази два путь у седмици, свакогъ Четвртка и Неделѣ, Четврткомъ на по табака съ образомъ ношва, а Неделѣмъ на читавомъ табаку. — Предлатити се може на свакој ц. кр. пошти съ полгодишномъ цѣномъ за изванске 5 фор. ср., за Пештанше 4 фор. 36 кр. ср., и у експедици Пештанско-Будимскогъ Скоротече, находѣкой се при учредничеству у Пешти у Бедемской улици (Bastei Gasse) Nro. 349.

У БУДИМУ, Словима кр. Свеучилишта Пештанскогъ.

Нѣг. ц. кр. Высочество е съ тутнявомъ топова поздравлѣни былъ. И у Вацу су чинѣна свечана приуготовлѣниа, но и овде паробродъ нѣ се задржао. Выше Св. Андриѣ веѣ се свечано освѣтлѣни града Будимскогъ опазидо; као стрѣла летила е лаѣа свеближе. На отоку съ будимске стране было е воинство изъ старогъ Будима поставлѣно, кое е общелюблѣна Принца съ рикомъ топова предусрѣло. На еданъ махъ заблистасе Пешта одъ много хилада кандила, и тако очаравуюѣи изгледъ представисе нашимъ зачуѣнымъ очима. Затимъ увидимо и прекрасанъ редъ дунавски куѣа, кое подобие быху чаробнымъ палатама Вила у величественой свѣтлѣни плаваюѣимъ. — Найпослѣ говори г. дописникъ како е Нѣг. ц. кр. Высочество у Пешти дочекано, што смо мы веѣ у преѣашнимъ листовима явили.

Пешта. На садашнѣмъ вашару за любителя радности, а особито за домовине приѣтеля найвеѣа е знаменитость прва у Унгарской изставка рукотворны дѣла. Ако краткость времена свршенъ образъ овы и непредставя, ништа манѣ сваке ѣе се радовати, увидивши да радиноссть у Унгарской на тако низкомъ степену нестои, као што се обычно мысли. Заиста е надатисе, да ѣе се свакогодишномъ изставкомъ рукотворны дѣла цѣль подизани радности достиѣи. (Р.Т.В.)

ТРГОВАЧКЕ ВѢСТИ.

Пешта. Вашаръ пролази. Почетъ е живо, али незнада башъ како е надалосе. Недоскудица на новцу свугди се примѣчава.

Браило. Садъ е трговина овде одвеѣ малаксала. У пристаништу башъ никакве лаѣе нема. Сву надежду свою трговци на есенной пловитби осниваю, одъ кое се е веѣмъ добру, нежели пролетошнѣмъ надати. (О.Р.З.)

НОШИВО. (съ образомъ ч. 7.)

Капа одъ блонда съ црвенимъ цвѣтомъ, хальина жута одъ гросъ де напла, летный рококо одъ извезеногъ патиста. Шеширъ сламный съ валомъ, хальина зелена одъ енглезкогъ платна, талианскій баюдеръ.

Цѣна ране у Пешти 18. Авг. Грошиѣ. б.вр.

| | наиболь | средин | лоше |
|---------------------|---------|--------|------|
| Пшеница | 185 | 170 | 160 |
| Наполица | 132 | 125 | 120 |
| Ражъ | 104 | 100 | 90 |
| Счамъ | 83 | 80 | 72 |
| Зобъ | 65 | 62 | 60 |
| Проя | — | — | — |
| Жута каша | 276 | 265 | 250 |
| Кукурузь | 126 | 122 | — |
| Св. мяса една фунт. | | | |

Станѣ Дунава.

16. Авг. 4' 6" 3" — 17. Авг. 4' 6" 0" — 18. Авг. 4' 4" — 19. Авг. 4' 4" 0" (надъ 0.)